

CONTRATO DE SUMINISTRO

No. 13 CN/2015 GOES MINEC

NOSOTROS: Porcuna parte, THARSIS SALOMÓN LÓPEZ GUZMÁN, de [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación de la COMISIÓN NACIONAL DE MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA, CONAMYPE, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero tres cero cinco noventa y seis - ciento dos - cinco, en mi calidad de Ministro de Economía y en razón de dicho cargo, Presidente de la antes referida institución, de conformidad a: 1) Decreto Ejecutivo Número cuarenta y ocho de fecha tres de mayo de mil novecientos noventa y seis, publicado en el Diario Oficial número ochenta y cuatro, Tomo trescientos treinta y uno del día ocho del mismo mes y año; 2) Decreto Ejecutivo Número doce de fecha veinticinco de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número ciento veinticinco Tomo trescientos cuarenta y cuatro del día seis de julio del mismo año; 3) Acuerdo Ejecutivo Número Cinco emitido por la Presidencia de la República, publicado en el Diario Oficial Número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres, del día uno de junio del dos mil catorce, en el cual se me nombra como Ministro de Economía; 4) Certificación emitida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, Francisco Rubén Alvarado Fuentes, el día uno de junio del año dos mil catorce, en la cual consta que a folio tres frente, del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva esa Presidencia, se encuentra el Acta de las doce horas y cincuenta minutos del referido día, en la que se advierte que fue juramentado como Ministro de Economía y en razón de dicho cargo, Presidente de CONAMYPE; y 5) Certificación extendida el trece de febrero de dos mil quince, por la Secretaria de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa, Licenciada Ileana Argentina Rogel Cruz, en la cual consta que a través del Punto Cinco. Uno. Uno, del Acta Número Ciento Treinta y Dos de la sesión celebrada el doce de los antes referidos mes y año, en la cual los señores Miembros de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa autorizaron al Presidente de CONAMYPE para firmar el presente instrumento; que para los efectos del presente contrato me denominare "EL CONTRATANTE" o "CONAMYPE" por otra parte el señor EUDOUN ODRIGUEZ RIVAS, de

[REDACTED]

Documento Único de Identidad número [REDACTED] quien actúa en su calidad de Apoderado General Judicial y Administrativa de la Sociedad INDUSTRIA FACELA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se puede abreviar INDUSTRIAS FACELA. S. A. DE C. V. con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] quien en este instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA", y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS:

Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos como resultado de la Licitación Pública LP NÚMERO CERO DOS/DOS MIL QUINCE denominado SUMINISTRO DE TONER, PAPELERIA Y ARTÍCULOS DE OFICINA PARA CONAMYPE DURANTE EL AÑO DOS MIL QUINCE, el presente contrato de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación:

#### I. OBJETO DEL CONTRATO:

El objeto del contrato es establecer los compromisos adquiridos por las partes, en donde "LA CONTRATISTA" se compromete a suministrar a "EL CONTRATANTE", los servicios de SUMINISTRO DE TONER, PAPELERIA Y ARTÍCULOS DE OFICINA PARA CONAMYPE DURANTE EL AÑO DOS MIL QUINCE .

#### II. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:

Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: i) La Solicitud de Compra, ii) Las Especificaciones Técnicas de la Licitación Pública 02/2015, iii) La oferta Técnica y la Económica de "EL CONTRATISTA", iv) Acuerdo de Comisión Nacional; v) La Garantía de Cumplimiento de Contrato y; otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán integrados de forma conjunta; en caso de discrepancia entre alguno de estos documentos contractuales y este contrato, prevalecer el contrato.

#### III. FUENTE DE RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:

Las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con Fondos General Presupuestario Dos Mil Quince GOES MINEC, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. "EL CONTRATANTE" se compromete a pagar a "LA CONTRATISTA", la cantidad de ONCE MIL QUINIENTOS VEINTISIETE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$11,527.00) incluyendo impuestos.

La forma de pago se hará atendiendo los precios unitarios de los productos ofertados y adjudicados y se hará con posterioridad a la recepción de los mismos.

Para el trámite de pago se deberá presentar factura de consumidor final a nombre de CONAMYPE, copia de contrato y original del acta de recepción total por el suministro emitida por el Administrador del Contrato; La factura podrá ser pagada dentro de los sesenta (60) días siguientes de haberse recibido. La factura deberá ser presentada en la Tesorería de CONAMYPE, ubicada en la veinticinco avenida norte y veinticinco Calle Poniente, San Salvador.

#### IV. LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN:

El lugar de entrega será en las oficinas centrales de CONAMYPE, ubicadas en la veinticinco Avenida Norte y veinticinco Calle Poniente, San Salvador.

El plazo es a partir de la fecha de formalización del contrato, hasta el veintitrés de diciembre del dos mil quince.

EL CONTRATISTA realizara el suministro mediante tres entregas parciales, de acuerdo a las siguientes fechas:

La primer entrega por el cuarenta por ciento del total de los bienes contratados en diez días hábiles posteriores a la fecha de firma de contrato

La segunda entrega y tercera entrega por el treinta por ciento de los bienes contratados en el mes de septiembre y octubre respectivamente, todas del presente año, o según requerimiento del Administrador del Contrato; Una vez recibida la solicitud de requerimiento, El Contratista entregará el suministro a más tardar en diez días hábiles posteriores a la fecha de la solicitud.

Las fechas de entrega podrán variar, de acuerdo a las necesidades que CONAMYPE estime conveniente, es decir que si durante la ejecución del contrato hubiere necesidad de adelantar entregas, El Contratista deberá suministrar lo requerido por el Administrador del contrato.

Cuando se aproxime la fecha de la siguiente entrega El Contratista deberá contar con las existencias necesarias para cumplir con las cantidades requeridas por cada ítem adjudicado.

No se recibirán entregas parciales, sino que la totalidad de productos establecidos para cada entrega, en el plazo establecido.

#### V. OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA":

Que como resultado de la Licitación Pública CERO DOS/DOS MIL QUINCE, al "CONTRATISTA" le ha sido adjudicado los siguientes ítems los cuales se compromete por medio del presente instrumento a suministrar, de conformidad al siguiente detalle:

LOTE DOS, PAPELERIA Y UTILES DE OFICINA: ítem: Veinte; Cantidad: Dos mil; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: Folders tamaño carta de palanca (desarmados, incluyendo cada uno separadores de índice, sujetadores y mecanismos); Precio Total: DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; ítem: Veintiuno; Cantidad: Quinientos; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: bolígrafo barril hexagonal transparente tinta azul punto mediano 1.0 mm, tapa desprendible, transparente, tinta base de aceite; precio total: TREINTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA; ítem: Cuarenta; Cantidad: Ochocientos; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: folder manila tamaño oficio; Precio Total: CUARENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; e ítem: Cuarenta y uno; Cantidad: Mil trescientos; Producto: Unidad; ; Especificaciones técnicas: Folders manila tamaño carta; Precio Total: CINCUENTA Y DOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; ítem: Cuarenta y cuatro; Cantidad: Mil trescientos; Producto: resma; ; Especificaciones técnicas: papel bond tamaño carta color blanco base 20 g; Precio Total NUEVE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA;

#### VI. GARANTIAS:

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato "LA CONTRATISTA", otorgará a favor de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), una GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, por el valor de MIL CIENTO CINCUENTA Y DOS DOLARES CON SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,152.70), equivalente al diez por ciento del valor contratado, la cual deberá ser extendida a nombre de CONAMYPE, con una vigencia hasta el veintiocho de febrero de dos mil dieciséis, a partir de la fecha de firma de contrato o fecha de emisión en caso de cheque; dicho documento podrá ser mediante cheque certificado, de caja, gerencia o fianza, emitida por institución debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. La garantía deberá presentarse

#### VII. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:

El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Encargada de Proveeduría Señora Yanira González, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos bis y ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP.

#### VIII. ACTA DE RECEPCIÓN;

Corresponderá al Administrador del Contrato o su designado, en coordinación con "EL CONTRATISTA", la elaboración y firma del Acta de Recepción final, la cual tendrá como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP.

#### IX. MODIFICACIÓN:

El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en su plazo y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir "EL CONTRATANTE" el correspondiente documento de modificación aprobado por los miembros de la Comisión Nacional de CONAMYPE.

Las modificaciones de plazo procederán por circunstancias imprevistas y comprobadas, caso fortuito y/o fuerza mayor. "EL CONTRATANTE", se reserva el derecho de aprobar las modificaciones solicitadas.

#### X. PRORROGA:

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; debiendo emitir "EL CONTRATANTE" el correspondiente documento de modificación aprobado por los miembros de la Comisión Nacional de CONAMYPE.

#### XI. CESIÓN DEL CONTRATO:

Salvo autorización expresa de "EL CONTRATANTE", "EL CONTRATISTA" no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediendo además a hacer efectiva la Garantía de

Cumplimiento de Contrato, en caso aplique su presentación. "EL CONTRATANTE" se reserva el derecho de negar o aprobar el consentimiento de la cesión.

#### XII. CONFIDENCIALIDAD:

"EL CONTRATISTA" se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por "EL CONTRATANTE", independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que "EL CONTRATANTE" lo autorice en forma escrita. "EL CONTRATISTA" se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por "EL CONTRATANTE" se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

#### XIII. SANCIONES:

En caso de incumplimiento "EL CONTRATISTA" expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "EL CONTRATANTE", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

#### XIV. TERMINACIÓN BILATERAL:

Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a "EL CONTRATISTA" y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato.

#### XV. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:

En caso de conflicto ambas partes se someterán a sede judicial señalado para tal efecto como domicilio especial la Ciudad de San Salvador; a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a "EL CONTRATISTA", "EL CONTRATANTE", nombrará al depositario de los bienes que se le embarguen a "EL CONTRATISTA", quien releva a "EL CONTRATANTE" de la obligación de rendir fianza y cuentas; comprometiéndose "EL CONTRATISTA" a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

#### XVI. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:

CONAMYPE se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de CONAMYPE con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "EL CONTRATISTA" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte CONAMYPE.



medio del cual como resultado de Licitación Publica LP NUMERO CERO DOS/DOS MIL QUINCE denominado SUMINISTRO DE TONER, PAPELERIA Y ARTÍCULOS DE OFICINA PARA CONAMYPE DURANTE EL AÑO DOS MIL QUINCE, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación: "" I. OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del contrato es establecer los compromisos adquiridos por las partes, en donde "LA CONTRATISTA" se compromete a suministrar a "EL CONTRATANTE", los servicios de SUMINISTRO DE TONER, PAPELERIA Y ARTÍCULOS DE OFICINA PARA CONAMYPE DURANTE EL AÑO DOS MIL QUINCE. II. DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: i) La Solicitud de Compra, ii) Las Especificaciones Técnicas de la Licitación Pública 02/2015, iii) La oferta Técnica y la Económica de "EL CONTRATISTA", iv) Acuerdo de Comisión Nacional; v) La Garantía de Cumplimiento de Contrato y; otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán integrados de forma conjunta; en caso de discrepancia entre alguno de estos documentos contractuales y este contrato, prevalecer el contrato. III. FUENTE DE RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con Fondos General Presupuestario Dos Mil Quince GOES MINEC, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. "EL CONTRATANTE" se compromete a pagar a "LA CONTRATISTA", la cantidad de ONCE MIL QUINIENTOS VEINTISIETE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$11,527.00) incluyendo impuestos. La forma de pago se hará atendiendo los precios unitarios de los productos ofertados y adjudicados y se hará con posterioridad a la recepción de los mismos. Para el trámite de pago se deberá presentar factura de consumidor final a nombre de CONAMYPE, copia de contrato y original del acta de recepción total por el suministro emitida por el Administrador del Contrato; La factura podrá ser pagada dentro de los sesenta (60) días siguientes de haberse recibido. La factura deberá ser presentada en la Tesorería de CONAMYPE, ubicada en la veinticinco avenida norte y veinticinco Calle Poniente, San Salvador. IV. LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN: El lugar de entrega será en las oficinas centrales de CONAMYPE, ubicadas en la veinticinco Avenida Norte y veinticinco Calle Poniente, San Salvador. El plazo es a partir de la fecha de formalización del contrato, hasta el veintitrés de diciembre del dos mil quince. EL CONTRATISTA realizara el suministro mediante tres entregas parciales, de acuerdo a las siguientes fechas: La primer entrega por el cuarenta por ciento del total de los bienes contratados en diez días hábiles posteriores a la fecha de firma de contrato; La segunda entrega y tercera entrega por el treinta por ciento de los bienes contratados en el mes de septiembre y octubre respectivamente, todas del presente año, o según requerimiento del Administrador del Contrato; Una vez recibida la solicitud de requerimiento, El Contratista entregará el suministro a más tardar en diez días hábiles posteriores a la fecha de la solicitud. Las fechas de entrega podrán variar, de acuerdo a las necesidades que CONAMYPE estime conveniente, es decir que si durante la ejecución del contrato hubiere necesidad de adelantar entregas, El Contratista deberá suministrar lo requerido por el Administrador del contrato. Cuando se aproxime la fecha de la siguiente entrega El Contratista deberá contar con las existencias necesarias para cumplir con las cantidades requeridas por cada ítem adjudicado. No se recibirán entregas parciales, sino que la totalidad de productos establecidos para cada entrega, en el plazo establecido. V. OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA": Que como resultado de la Licitación Pública CERO DOS/DOS MIL QUINCE, al "CONTRATISTA" le ha sido adjudicado los siguientes ítems los cuales se compromete por medio del presente instrumento a suministrar, de



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

conformidad al siguiente detalle: LOTE DOS, PAPELERIA Y UTILES DE OFICINA: ítem: Veinte; Cantidad: Dos mil; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: Folders tamaño carta de palanca (desarmados, incluyendo cada uno separadores de índice, sujetadores y mecanismos); Precio Total: DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; ítem: Veintiuno; Cantidad: Quinientos; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: bolígrafo barril hexagonal transparente tinta azul punto mediano 1.0 mm, tapa desprendible, transparente, tinta base de aceite; precio total: TREINTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA; Item: Cuarenta; Cantidad: Ochocientos; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: folder manila tamaño oficio; Precio Total: CUARENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; e ítem: Cuarenta y uno; Cantidad: Mil trescientos; Producto: Unidad; Especificaciones técnicas: Folders manila tamaño carta; Precio Total: CINCUENTA Y DOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; ítem: Cuarenta y cuatro; Cantidad: Mil trescientos; Producto: resma;; Especificaciones técnicas: papel bond tamaño carta color blanco base 20 g; Precio Total NUEVE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. VI. GARANTIAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato "LA CONTRATISTA", otorgará a favor de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE), una GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, por el valor de MIL CIENTO CINCUENTA Y DOS DOLARES CON SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,152.70), equivalente al diez por ciento del valor contratado, la cual deberá ser extendida a nombre de CONAMYPE, con una vigencia hasta el veintiocho de febrero de dos mil dieciséis, a partir de la fecha de firma de contrato o fecha de emisión en caso de cheque; dicho documento podrá ser mediante cheque certificado, de caja, gerencia o fianza, emitida por institución debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. La garantía deberá presentarse. VII. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Encargada de Proveduría Señora Yanira González, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos bis y ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. VIII. ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato o su designado, en coordinación con "EL CONTRATISTA", la elaboración y firma del Acta de Recepción final, la cual tendrá como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. IX. MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en su plazo y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir "EL CONTRATANTE" el correspondiente documento de modificación aprobado por los miembros de la Comisión Nacional de CONAMYPE. Las modificaciones de plazo procederán por circunstancias imprevistas y comprobadas, caso fortuito y/o fuerza mayor. "EL CONTRATANTE", se reserva el derecho de aprobar las modificaciones solicitadas. X. PRORROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; debiendo emitir "EL CONTRATANTE" el correspondiente documento de modificación aprobado por los miembros de la Comisión Nacional de CONAMYPE. XI. CESIÓN DEL CONTRATO: Salvo autorización expresa de "EL CONTRATANTE", "EL CONTRATISTA" no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediendo además a hacer efectiva la Garantía de

Cumplimiento de Contrato, en caso aplique su presentación. "EL CONTRATANTE" se reserva el derecho de negar o aprobar el consentimiento de la cesión. XII. CONFIDENCIALIDAD: "EL CONTRATISTA" se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por "EL CONTRATANTE", independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que "EL CONTRATANTE" lo autorice en forma escrita. "EL CONTRATISTA" se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por "EL CONTRATANTE" se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XIII. SANCIONES: En caso de incumplimiento "EL CONTRATISTA" expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por "EL CONTRATANTE", a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIV. TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a "EL CONTRATISTA" y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato. XV. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someterán a sede judicial señalado para tal efecto como domicilio especial la Ciudad de San Salvador; a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a "EL CONTRATISTA", "EL CONTRATANTE", nombrara al depositario de los bienes que se le embarguen a "EL CONTRATISTA", quien releva a "EL CONTRATANTE" de la obligación de rendir fianza y cuentas; comprometiéndose "EL CONTRATISTA" a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. XVI. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: CONAMYPE se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de CONAMYPE con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "EL CONTRATISTA" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte CONAMYPE. XVII. MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XVIII. NOTIFICACIONES O COMUNICACIONES: "EL CONTRATANTE" señalan como lugar para recibir notificaciones la veinticinco avenida norte y veinticinco calle poniente, San Salvador, Teléfono dos cinco nueve dos nueve cero cero y "EL CONTRATISTA", señalan para el mismo efecto la siguiente dirección:

Todas las notificaciones o comunicaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. "" Y yo el suscrito Notario FÍAGO CONSTAR: Que es legítima y suficiente la personería con que actúa el primero de las comparecientes, por haber tenido a la vista: 1) Decreto Ejecutivo Número cuarenta y ocho de fecha tres de mayo de mil novecientos noventa y seis, publicado en el Diario Oficial número ochenta y cuatro, Tomo trescientos treinta y uno del día ocho del mismo mes y año; 2) Decreto Ejecutivo Número doce de fecha veinticinco de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial

número ciento veinticinco Tomo trescientos cuarenta y cuatro del día seis de julio del mismo año; 3) Acuerdo Ejecutivo Número Cinco emitido por la Presidencia de la República, publicado en el Diario Oficial Número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres, del día uno de junio del dos mil catorce, en el cual se me nombra como Ministro de Economía; 4) Certificación emitida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, Francisco Rubén Alvarado Fuentes, el día uno de junio del año dos mil catorce, en la cual consta que a folio tres frente, del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva esa Presidencia, se encuentra el Acta de las doce horas y cincuenta minutos del referido día, en la que se advierte que fue juramentado como Ministro de Economía y en razón de dicho cargo, Presidente de CONAMYPE; y 5) Certificación extendida el trece de febrero de dos mil quince, por la Secretaria de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa, Licenciada Ileana Argentina Rogel Cruz, en la cual consta que a través del Punto Cinco. Uno. Uno, del Acta Número Ciento Treinta y Dos de la sesión celebrada el doce de los antes referidos mes y año, en la cual los señores Miembros de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa autorizaron al Presidente de CONAMYPE para firmar el presente instrumento, y con relación a la segunda de los comparecientes: Testimonio de Escritura Pública de Poder General Judicial y Administrativo, otorgado en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, a las diez horas con quince minutos del día veinte de mayo del dos mil diez, ante los oficios del Licenciado, Luis Eduardo Castro Ramírez, notario del domicilio de Santa Tecla, del Departamento de La Libertad, inscrito al número SIETE, del Libro MIL CUATROCIENTOS NUEVE, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del Registro de Comercio, el día veintitrés de septiembre del dos mil diez, en cuyo texto reza que la Apoderada señora Delia Adolina Rodríguez Rivas, tiene facultades para representar judicial y extrajudicialmente a la Sociedad INDUSTRIA FACELA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se puede abreviar INDUSTRIAS FACELA, S. A. DE C. V., y para celebrar actos como el presente. Así se expresaron las comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles, la que leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.

